

Curriculum vitae et studiorum

Arianna Tondi

Fields of research

Devotional literature in Ottoman Egypt; reception of *turāt* in the contemporary Arab novel; representations of *ahl al-bayt* in contemporary Egyptian literature.

Teaching and tutoring

2023/2024	Seminary of integrative teaching in Contemporary Arabic Literature (30 hours) – Undergraduate course – Department of Foreign Languages, Literatures and Cultures – University of Bergamo
2023/2024	Adjunct professor of Culture of Arabic Countries – undergraduate course (54 hours) – Department of Foreign Languages, Literatures and Cultures – University of Bergamo
2022/2023	Adjunct professor of Culture of Arabic Countries – undergraduate course (54 hours) – Department of Foreign Languages, Literatures and Cultures – University of Bergamo
2022/2023	Seminary of integrative teaching in Contemporary Arabic Literature (30 hours) – Undergraduate course – Department of Foreign Languages, Literatures and Cultures – University of Bergamo
2021/2022	Adjunct professor of Arabic Literature – Undergraduate course (60 hours) – Department of Foreign Languages, Literatures and Cultures – University of Bergamo
2021/2022	Adjunct professor of Arabic Language – Master’s Degree Program – Faculty of Technical Translation and Interpreting – University of Salento
2020/2021	Adjunct professor of Arabic Literature – Undergraduate course – Department of Modern Languages, Cultures and Literatures – University of Bari
2020/2021	Adjunct professor of Arabic Language – Master’s Degree Program – Faculty of Technical Translation and Interpreting – University of Salento
2020/2021	Adjunct professor of Arabic Language – Undergraduate course – Department of Foreign Languages, Literatures and Cultures – University of Bergamo

2019/2020	Adjunct professor of Arabic Language – Master’s Degree Program – Faculty of Technical Translation and Interpreting – University of Salento
03/2015-05/2015	Teaching in the course of Egyptian Arabic (20 hours) – University of Salento

Higher education and employment history

2023/2025	Post-Doc fellow at the Department of Foreign Languages, Literatures and Cultures at the University of Bergamo
2016	PhD in Literatures and Philologies (Oriental Languages), from the University of Salento. Dissertation title: <i>The Egyptian Paths of al-Sayyida Zaynab: history, hagiography and literature</i>
01/04/2014-31/08/2014	Guest researcher at IFAO (Institut Français d’Archéologie Orientale) in Cairo for my doctoral research
10/2012 - 01/2013	Intensive course of Egyptian Arabic (40 hours) – Ahlan Egypt Center – Alexandria (Egypt)
05/2012	CEDILS – Certification in Teaching Italian to Foreigners, Laboratorio ITALS, University Ca’ Foscari, Venezia
02/2010 – 05/2010	Intensive course of Arabic Language – Institute for Teaching Arabic to non-Arabic Speakers – Damascus (scholarship provided by the Italian Minister of Foreign Affairs)
2011	Master’s Degree in Modern Languages for International Communication from the University of Salento (110/110 cum laude). Final project title: <i>The contemporary debate about the concept of ġihād: a comparative study of Ġamāl al-Bannā, Yūsuf al-Qaraḍāwī e ‘Abdullāhi Aḥmad an-Na’īm’s thought</i>
08/2008	Course of Arabic Language – Dar Comboni for Arabic Studies – Cairo
08/2007	Intensive course of Arabic Language – Institut Bourguiba des Langues Vivantes – Tunis

Publications

1. Tondi A. (2024), “*Il Pasticciere*, di Rīm Basyūnī”, in Nicosia Aldo, *Bidayāt. Antologia di romanzi arabi (2011-2023)*, Progedit, Bari, pp. 6-8, 37-42. ISBN 978-88-6194-638-5
2. Tondi A. (2024), “Poetics and Politics of the Fantastic in the Novel *Hātif al-mağīb*, the *Rihla* Towards the Sunset”, in M. M. Dziekan, M. Grodzki, M. Kubarek, A. K. Mousleh (eds.), *The World Represented in Contemporary Arabic Literature*, Elipsa, Warsaw 2024, pp. 141-152. ISBN: 978-83-8017-542-6
3. Tondi A. (2024), “Women’s Devotion to the Prophet as Reflected in the Literary Construction of a Non-Canonical *Mawlid* Narrative: Abū al-Ḥasan al-Bakrī’s *Kitāb al-anwār*”, *Revue des mondes musulmans et de la Méditerranée*, 1, pp. 155-172. [Classe A] <https://doi.org/10.4000/11z1j>
4. Tondi A. (2023), *Al-Sayyida Zaynab. Storia di una devozione egiziana*, Finibus Terrae, Università del Salento (peer reviewed volume). ISBN: 978-88-8305-198-2
DOI: 10.1285/i9788883051982 <http://sibase.unisalento.it/index.php/finibusterrae/issue/view/1958>
5. Tondi A. (2022), “*Ḥiṭaṭ al-Ġīṭānī*: A Non-Official Topographical Chronicle of post-1952 Egypt”, *Journal of Arabic and Islamic Studies*, 22, 1, pp. 103-128. [A-Class] ISSN: 0806-198X <https://doi.org/10.5617/jais.10042>
6. Tondi A. (2022), “Religione e regionalismo nell’Egitto ottomano attraverso una ricognizione dei generi e dei temi della letteratura religiosa”, *Quaderni di Studi Arabi*, 17, 1-2, pp. 61-80. [A-Class] e-ISSN: 2667-016X <https://doi.org/10.1163/2667016x-17010006>
7. Tondi A. (2022), “L’altro al-Ḥusayn: l’eroe di Karbalā’ nella letteratura egiziana contemporanea”, *Annali Ca’ Foscari. Serie Orientale*, 58, pp. 113-150. [A-Class] e-ISSN 2385-3042 <http://doi.org/10.30687/AnnOr/2385-3042/2022/01/005>
8. Tondi A. (2021), “Il *turāt* tra sentimentalismo e critica del mondo arabo in *Yawm al-dīn* di Rašā al-Amīr”, *ArabLit*, 11, 21-22, pp. 73-100. [peer reviewed article] ISSN 2239-4168
9. Tondi A., al-Amir R. (2021), *Il giorno del giudizio*, La Tartaruga, Milano [translation from Arabic into Italian of the novel *Yawm al-din* by Rasha al-Amir, Dar al-Jadid, Beirut 2002]. ISBN 8894814319
10. Tondi A., Déroche F. (2020), *Il Corano, una storia plurale. La formazione e la trasmissione del testo*, Carocci, Roma [translation from French into Italian of the volume *Le Coran, une histoire plurielle* by F. Déroche, Éditions du Seuil, Paris 2019]. ISBN 9788829000654
11. Tondi A. (2018), “La venerazione della famiglia del Profeta nella letteratura egiziana contemporanea: al-Sayyida Zaynab tra sacro e secolare”, E. Di Rocco, E. Spandri

(edd.), *Mondi di fede e di invenzione. Intersezioni tra religione e letteratura*, Edizioni Studium, Roma, pp. 203-31 [bookchapter]. ISBN 9788838246623

12. Tondi A. (2012), *Gialli d'Oriente. Racconti polizieschi dal medioevo arabo*, Manni Editore, San Cesario [translation from Arabic and French into Italian of *Nouvelles policières du monde abbasside*, edited by Katia Zakharia, Larousse Pocket, Paris 2008]. ISBN 9788862664516

Conferences, Workshops, Seminars, Talks

29/05/2024	15th EURAMAL Conference “Ecocritical Approaches and Environmental Issues in Modern Arabic Literature” at the Czech Academy of Science, Prague. Paper: “ <i>Tarānīm fī ẓill Tamāra</i> : Reviving the Classical View of Garden as <i>Locus Amoenus</i> in 1980’s Cairo”.
10/05/2024	Participation to the seminar “Dialoghi sulle letterature dei mondi islamici: approcci e prospettive” organised by CESMI (Centro Studi Mondo Islamico) of the Università degli Studi di Napoli L’Orientale and Maydan. Title: “Una letteratura (anche) islamica”.
18/03/2024	Participation to the seminar “Palestina e Israele. Questioni aperte, letture critiche” organised by the Department of Letters and Department of Foreign Languages of the University of Bergamo. Title “Ibtisam Azem, giornalista e scrittrice, in dialogo con Martina Censi e Arianna Tondi sul romanzo <i>Il libro della scomparsa</i> ”.
28/06/2023	Doctoral lecture given in the PhD course “Languages, Literatures and Cultures and Their Application” – University of Salento. Title: “Esotismi, neoislamismi e migratismi: implicazioni ideologiche e identitarie dell’uso degli arabismi nella lingua italiana”.
01-02/06/2023	International Conference <i>Modern Arabic Literature: Between Myth and Reality</i> organized by the Faculty of Oriental Languages at the University of Warsaw. Paper: “ <i>Hātif al-Mağīb</i> , or the <i>Rihla</i> Towards the Sunset: The Fall of the Arab World in the 90s Through the Patterns of the Fantastic”.
14/03/2023	International Workshop <i>La finzione animale nel Medioevo e nel Rinascimento. Mito, performance e comunità tra teatro e filosofia</i> – University of Salento. Paper: “ <i>Ta ‘ziye</i> : la Passione di al-Ḥusayn tra sacra rappresentazione e teatro arabo”.
12/05/2021	Workshop about literary translation from Arabic into Italian <i>Tar-gym: l’allenamento per tradurre dall’arabo</i> , University

	of Bari. Talk: “Strategie per tradurre in italiano il romanzo arabo contemporaneo”.
17/03/2021	Webinar <i>Nawàfiz: finestre di letteratura araba contemporanea</i> – University of Bergamo. Paper: “Inseri di turàth sacro e profano nel romanzo arabo contemporaneo”.
07/04/2017	Conference <i>Memoria e politica nell’Egitto contemporaneo</i> – University of Salento. Paper: “Abd al-Rahman al-Sharqawi e la sua rappresentazione sovversiva di al-Sayyida Zaynab”.
06/04/2017	Conference <i>Che modernità d’Egitto! Culture, politiche e cittadinanze del XX secolo</i> – University of Bari. Paper: “al-Sayyida Zaynab, rifugio dalla modernità e dalle ingiustizie: alcune rappresentazioni letterarie”.

Affiliations

- Starting from 2024, member of EURAMAL.
- From 03/2020 to 06/2023 Treasurer of SeSaMO – Società per gli Studi sul Medio Oriente.
- Starting from 2020, member of SeSaMO.
- Starting from 2021, Honorary Fellow at the University of Bergamo.